



“TE RE'O RAPA NUI
HE MANA O TŌ'ONA TABATA”
ENCUESTA SOCIOLINGÜÍSTICA RAPA NUI



“TE RE'O RAPA NUI HE MANA O TŌ'ONA TANATA”
ENCUESTA SOCIOLINGÜÍSTICA LENGUA RAPA NUI

IDENTIFICACIÓN DE LA ENCUESTA:

ZONA		MANZANA		VIVIENDA		HOGAR	
------	--	---------	--	----------	--	-------	--

Nombre Encuestado(a)																													

Dirección																													

Teléfono de contacto del encuestado(a)															

REGISTRO DE VISITA:

Visita	Fecha (día/mes)	Hora (horas/min)	Estado	Rechazo	Código Encuestador(a)
1ª./...../.....			
2ª./...../.....			
3ª./...../.....			

TABLA N° 1 CÓDIGOS DE ESTADO DE VISITA

1. Entrevistas hechas

- 1.1. Entrevista completa
- 1.2. Entrevista parcial

2. Factibles de entrevistar no elegible

- 2.1. No lograda, Se rechazó la encuesta
- 2.2. No lograda, se interrumpió la encuesta
- 2.3. No lograda, vivienda ocupada sin moradores presentes
- 2.4. No lograda, otra razón (especificar cuál)

3.No elegible

3.1. Fuera de muestra

3.2. Empresas, instituciones u otra organización (hospital, cárcel, asilo de ancianos, etc.)

3.3. Informante impedido físico/mental para contestar

3.4. Otra razón no elegible (especificar cuál)

4.No lograda, elegibilidad desconocida

4.1. No fue posible localizar la dirección o no existe

4.2. Otra razón de razón desconocida (especificar cuál)

TABLA N° 2 CARACTERIZACIÓN DEL RECHAZO PARA ENCUESTAS	
Descripción	
<input type="checkbox"/>	2.1.No tiene tiempo
<input type="checkbox"/>	2.2.No está interesado o es una pérdida de tiempo
<input type="checkbox"/>	2.3.Por su privacidad no quiere entregar información personal ni familiar
<input type="checkbox"/>	2.4.Por su seguridad no quiere entregar información personal ni familiar
<input type="checkbox"/>	2.5.Nunca responde encuestas
<input type="checkbox"/>	2.6.Está aburrido de contestar encuestas
<input type="checkbox"/>	2.7.No confía en las encuestas
<input type="checkbox"/>	2.8.Ha tenido malas experiencias por responder encuestas
<input type="checkbox"/>	2.9.La familia o pareja le prohíbe contestar encuestas
<input type="checkbox"/>	2.10.No tiene beneficios por contestar la encuesta

REGISTRO DE APLICACIÓN:

Fecha:	
Hora Inicio/.....	Hora Término/.....

Encuestador(a)	
Coordinador(a) de Grupo	

RESERVADO SUPERVISOR(A):

	Sí	No
Encuesta completa	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Letra legible	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Entrevistado/a idóneo/a	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

“TE RE'O RAPA NUI HE MANA O TŌ'ONA TANĀTA”
ENCUESTA SOCIOLINGÜÍSTICA LENGUA RAPA NUI

MÓDULO 1: Caracterización del/la encuestado/a

1.1 ¿Cuántos años cumplidos tiene usted?
(Número sin decimal)

1.1.0 ¿Ha vivido fuera de Rapa Nui?

(Marque con una X la opción que corresponda).

Sí → Vaya a la pregunta 1.1.1

No → Salte a la pregunta 1.2

NS/NR

1.1.1 ¿Cuánto tiempo (meses/años) ha vivido fuera de Rapa Nui?

(Marque con una X la opción que corresponda).

Menos de un año

Entre 1 y 5 años

Entre 6 y 10 años

Más de 11 años

NS/NR

1.1.2 ¿En qué momento vivió fuera de Rapa Nui?

(Marque con una X la(s) opciones que corresponda).

En la infancia (0- 14)

En la juventud (15-24)

En la adultez (25-64)

En la vejez (65 y más)

NS/NR

1.2 Sexo

(Marque con una X la opción que corresponda).

Femenino

Masculino

Otro

NS/NR

1.3 ¿Cuál es su nivel de educación?

(Marque con una X la opción que corresponda).

Nunca asistió a alguna escuela

Educación Parvularia

Básica incompleta

Básica completa

Media Científico Humanista incompleta

Media Científico Humanista completa

Media Técnica Profesional incompleta

Media Técnica Profesional completa

Ed. Técnica Profesional Superior incompleta

Ed. Técnica Profesional Superior completa

Universitaria incompleta

Universitaria completa

Posgrado incompleto

Posgrado completo

NS/NR

1.4 ¿En cuál(es) sector(es) ocupacional(es) se desempeña?

(Marque con una X la(s) opción(es) que corresponda(n)).

- Estudiante
- Educación
- Turismo
- Pesca
- Agricultura
- Comunicaciones
- FFAA o de Orden
- Arte/Artesanía
- Empleado/a público
- Jubilado/a
- Otra.
- NS/NR

1.5 ¿Cuál es el origen étnico de su padre?

(Marque con una X la opción que corresponda).

- Rapa Nui
- Continental
- Polinésico (no Rapa Nui)
- Otra etnia.
- Extranjero.
- NS/NR

1.6 ¿Cuál es el origen étnico de su madre?

(Marque con una X la opción que corresponda).

- Rapa Nui
- Continental
- Polinésica (no Rapa Nui)
- Otra etnia.
- Extranjera.
- NS/NR

MÓDULO 2: Lengua e identidad

2.1 ¿En qué lengua empezó a hablar?

(Marque con una X la respuesta que corresponda).

- Rapa Nui
 Español
 Ambas
 Otra.
 NS/NR

2.2 ¿Cuál es la lengua que siente como su lengua, parte de su identidad?

(Marque con una X la respuesta que corresponda).

- Rapa Nui
 Español
 Ambas
 Otra.
 NS/NR

2.3 ¿Se siente usted Rapa Nui, Chileno/a, o una mezcla de los dos?

(Lea las posibles respuestas y marque con una X la respuesta que corresponda).

- Rapa Nui
 Chileno/a
 Chileno/a y Rapa Nui al mismo tiempo
 Rapa Nui primero y Chileno/a después
 Chileno/a primero y Rapa Nui después
 Otra.
 NS/NR

2.4 Respecto a las siguientes afirmaciones, ¿representan una realidad para usted?

(Lea cada afirmación y marque con una X la respuesta que corresponda).

Afirmación	Es cierto	Puede ser cierto	No es cierto	NS/NR
2.4.1 El saber hablar Rapa Nui hace más fuerte mi identidad Rapa Nui	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
2.4.2 Hoy el saber hablar Rapa Nui es algo positivo que me ayuda en mis actividades	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
2.4.3 Es un gran orgullo para mí saber hablar Rapa Nui	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
2.4.4. Cuando hablo en Rapa Nui me siento mejor que cuando hablo en otra lengua	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

MÓDULO 3: Transmisión y aprendizaje

3.1 ¿Cuál es la segunda lengua que usted aprendió?

(Marque con una X la respuesta que corresponda).

- Rapa Nui
 Español
 Rapa Nui y Español
 Lengua polinésica (que no sea Rapa Nui).
 Otra.
 NS/NR

3.2 En el caso de haber bebés que aún no hablan en la casa ¿en qué lengua se les habla?

(Marque con una X la respuesta que corresponda).

- Rapa Nui
 Español
 Rapa Nui y Español
 Otra.
 NS/NR
 NA

3.3 ¿En qué lengua cree que se le debe a hablar a los bebés?

(Marque con una X la respuesta que corresponda).

- Rapa Nui
 Español
 Rapa Nui y Español
 Otra.
 NS/NR

<p>3.4 ¿En cuál(es) de estas situaciones o lugares aprendió la lengua Rapa Nui que usted sabe? (Marque con una X cada una de las opciones que correspondan).</p> <p><input type="checkbox"/> No aprendió la lengua</p> <p><input type="checkbox"/> En el hogar</p> <p><input type="checkbox"/> En el jardín infantil, la escuela o el liceo</p> <p><input type="checkbox"/> En el trabajo</p> <p><input type="checkbox"/> Con amistades</p> <p><input type="checkbox"/> En situaciones rituales</p> <p><input type="checkbox"/> En encuentros sociales</p> <p><input type="checkbox"/> En actividades de recreación tradicionales (pesca, buceo, marisqueo, etc.).</p> <p><input type="checkbox"/> En otra situación. <input type="text"/></p> <p><input type="checkbox"/> NS/NR</p>	<p>3.5 ¿En qué lengua hablan los niños en el hogar? (Marque con una X la respuesta que corresponda).</p> <p><input type="checkbox"/> Rapa Nui</p> <p><input type="checkbox"/> Español</p> <p><input type="checkbox"/> Rapa Nui y Español</p> <p><input type="checkbox"/> Rapa Nui y otra</p> <p><input type="checkbox"/> Otra(s) (Ej. Rapañol) <input type="text"/></p> <p><input type="checkbox"/> NS/NR</p> <p><input type="checkbox"/> NA</p>	<p>3.6 Si usted no entiende algo en Rapa Nui o desconoce el significado de una palabra ¿qué hace? (Marque con una X la respuesta que corresponda).</p> <p><input type="checkbox"/> Busca el significado en algún escrito</p> <p><input type="checkbox"/> Pregunta a un cercano/amigo/familiar</p> <p><input type="checkbox"/> Nada</p> <p><input type="checkbox"/> Le es indiferente</p> <p><input type="checkbox"/> Otra(s). <input type="text"/></p> <p><input type="checkbox"/> NS/NR</p>
---	---	---

3.7 Si en su familia hay niñas y niños pequeños (hijos, sobrinos, conocidos) ¿en qué lengua les habla Ud.?
(Lea las posibles respuestas y marque con una X la respuesta que corresponda. En caso de no haber niñas y niños pequeños en el hogar marque con una X la opción NA (no aplica)).

No hay niñas/os en mi familia

Rapa Nui

Castellano

Rapa Nui y Castellano

Otra(s).

NS/NR

MÓDULO 4: Contexto de uso y estado de la lengua

<p>4.1 ¿Cuál es la lengua que se habla con mayor frecuencia en la Isla? (Marque con una X la respuesta que corresponda).</p> <p><input type="checkbox"/> Rapa Nui</p> <p><input type="checkbox"/> Español</p> <p><input type="checkbox"/> Rapa Nui y Español</p> <p><input type="checkbox"/> Otra. <input style="width: 150px; height: 20px;" type="text"/></p> <p><input type="checkbox"/> NS/NR</p>	<p>4.2 ¿Cuál es la lengua que usted habla más frecuentemente? (Marque con una X la respuesta que corresponda).</p> <p><input type="checkbox"/> Rapa Nui</p> <p><input type="checkbox"/> Español</p> <p><input type="checkbox"/> Rapa Nui y Español</p> <p><input type="checkbox"/> Otra. <input style="width: 150px; height: 20px;" type="text"/></p> <p><input type="checkbox"/> NS/NR</p>	<p>4.3 ¿Cuál es la lengua que usted considera que habla mejor? (Marque con una X la respuesta que corresponda).</p> <p><input type="checkbox"/> Rapa Nui</p> <p><input type="checkbox"/> Español</p> <p><input type="checkbox"/> Rapa Nui y Español</p> <p><input type="checkbox"/> Otra. <input style="width: 150px; height: 20px;" type="text"/></p> <p><input type="checkbox"/> NS/NR</p>
<p>4.4 ¿Cuál es la lengua que más se habla en su familia? (Marque con una X la respuesta que corresponda).</p> <p><input type="checkbox"/> Rapa Nui</p> <p><input type="checkbox"/> Español</p> <p><input type="checkbox"/> Rapa Nui y Español</p> <p><input type="checkbox"/> Otra. <input style="width: 150px; height: 20px;" type="text"/></p> <p><input type="checkbox"/> NS/NR</p>	<p>4.5 Si siente alegría repentinamente ¿en qué lengua lo expresa con más frecuencia? (Marque con una X la respuesta que corresponda).</p> <p><input type="checkbox"/> Rapa Nui</p> <p><input type="checkbox"/> Español</p> <p><input type="checkbox"/> Cualquiera de las dos</p> <p><input type="checkbox"/> Otra. <input style="width: 150px; height: 20px;" type="text"/></p> <p><input type="checkbox"/> NS/NR</p>	<p>4.6 Si siente molestia o enojo repentinamente ¿en qué lengua se expresa con más frecuencia? (Marque con una X la respuesta que corresponda).</p> <p><input type="checkbox"/> Rapa Nui</p> <p><input type="checkbox"/> Español</p> <p><input type="checkbox"/> Cualquiera de las dos</p> <p><input type="checkbox"/> Otra. <input style="width: 150px; height: 20px;" type="text"/></p> <p><input type="checkbox"/> NS/NR</p>
<p>4.7 ¿Con qué frecuencia escribe en lengua Rapa Nui? (Lea las posibles respuestas y marque con una X la respuesta que corresponda).</p> <p><input type="checkbox"/> Todos los días</p> <p><input type="checkbox"/> Más de una vez a la semana</p> <p><input type="checkbox"/> Una vez a la semana</p> <p><input type="checkbox"/> Varias veces al mes</p> <p><input type="checkbox"/> Una vez al mes</p> <p><input type="checkbox"/> Varias veces al año</p> <p><input type="checkbox"/> Sólo en ocasiones especiales</p> <p><input type="checkbox"/> Nunca / Casi nunca</p> <p><input type="checkbox"/> NS/NR</p> <p><input type="checkbox"/> NA</p>	<p>4.8 En su opinión ¿cómo escribe en Rapa Nui? (Lea las posibles respuestas y marque con una X la respuesta que corresponda).</p> <p><input type="checkbox"/> No sé escribir en Rapa Nui</p> <p><input type="checkbox"/> Muy bien</p> <p><input type="checkbox"/> Bien</p> <p><input type="checkbox"/> Regular</p> <p><input type="checkbox"/> Deficiente</p> <p><input type="checkbox"/> NS/NR</p>	<p>4.9 ¿En qué lengua se comunica usted en reuniones con la comunidad? (Marque con una X la respuesta que corresponda).</p> <p><input type="checkbox"/> Rapa Nui</p> <p><input type="checkbox"/> Español</p> <p><input type="checkbox"/> Cualquiera de las dos</p> <p><input type="checkbox"/> Ambas</p> <p><input type="checkbox"/> Otra(s). <input style="width: 150px; height: 20px;" type="text"/></p> <p><input type="checkbox"/> NS/NR</p>

<p>4.7.1 Si ha estudiado usted la lengua Rapa Nui, ¿en qué modalidad lo ha hecho? (Marque con una X la respuesta que corresponda).</p> <p><input type="checkbox"/> No la he estudiado</p> <p><input type="checkbox"/> Clases formales</p> <p><input type="checkbox"/> Clases con familiares o amigos/as</p> <p><input type="checkbox"/> Libros de gramática/diccionarios</p> <p><input type="checkbox"/> Escuela o liceo</p> <p><input type="checkbox"/> Otra(s). <input type="text"/></p> <p><input type="checkbox"/> NS/NR</p>	<p>4.8.1 ¿En qué lengua se comunica usted con mayor frecuencia con sus amistades? (Marque con una X la respuesta que corresponda).</p> <p><input type="checkbox"/> Rapa Nui</p> <p><input type="checkbox"/> Español</p> <p><input type="checkbox"/> Cualquiera de las dos</p> <p><input type="checkbox"/> Ambos</p> <p><input type="checkbox"/> Otra(s). <input type="text"/></p> <p><input type="checkbox"/> NS/NR</p>	<p>4.9.1 En su opinión, ¿cómo lee en Rapa Nui? (Lea las posibles respuestas y marque con una X la respuesta que corresponda).</p> <p><input type="checkbox"/> Muy bien</p> <p><input type="checkbox"/> Bien</p> <p><input type="checkbox"/> Regular</p> <p><input type="checkbox"/> Deficiente</p> <p><input type="checkbox"/> No sé leer en Rapa Nui</p> <p><input type="checkbox"/> No suelo tener acceso a material escrito en Rapa Nui</p> <p><input type="checkbox"/> NS/NR</p>
---	--	---

4.10 ¿En qué lengua habla o hablaba con mayor frecuencia con las siguientes personas?
(Lea cada opción y marque con una X la lengua que corresponda).

Persona	Rapa Nui	Español	Ambas	Cualquiera de las dos	NS/NR	NA	Otra Especifique
4.10.1 Esposo/esposa o pareja	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="text"/>
4.10.2 Padre/madre	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="text"/>
4.10.3 Abuelo/abuela	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="text"/>
4.10.4 Hijo/hija	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="text"/>
4.10.5 Cuñado/cuñada	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="text"/>
4.10.6 Yerno/nuera	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="text"/>
4.10.7 Tío/tía	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="text"/>
4.10.8 Primo/prima	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="text"/>
4.10.9 Nieto/nieta	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="text"/>
4.10.10 Bisabuelo/bisabuela	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="text"/>
4.10.11 Bisnieto/bisnieta	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="text"/>
4.10.12 Suegro/suegra	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="text"/>
4.10.13 Sobrino/sobrina	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="text"/>
4.10.14 Hijo/a adoptivo/a	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="text"/>
4.10.15 Hermano/Hermana	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="text"/>

<p>4.11 ¿En qué lengua hablan con más frecuencia los jóvenes entre sí, al interior de su familia? (Marque con una X la respuesta que corresponda).</p> <p><input type="checkbox"/> Rapa Nui</p> <p><input type="checkbox"/> Español</p> <p><input type="checkbox"/> Una mezcla de ambas</p> <p><input type="checkbox"/> Cualquiera de las dos</p> <p><input type="checkbox"/> Otra(s) <input type="text"/></p> <p><input type="checkbox"/> NS/NR</p>	<p>4.12 ¿En qué lengua hablan con más frecuencia los adultos entre sí? (Marque con una X la respuesta que corresponda).</p> <p><input type="checkbox"/> Rapa Nui</p> <p><input type="checkbox"/> Español</p> <p><input type="checkbox"/> Una mezcla de ambas</p> <p><input type="checkbox"/> Cualquiera de las dos</p> <p><input type="checkbox"/> Otra(s) <input type="text"/></p> <p><input type="checkbox"/> NS/NR</p>	<p>4.13 ¿En qué lengua hablan los Koro y las Nua (ancianos) entre sí? (Marque con una X la respuesta que corresponda).</p> <p><input type="checkbox"/> Rapa Nui</p> <p><input type="checkbox"/> Español</p> <p><input type="checkbox"/> Una mezcla de ambas</p> <p><input type="checkbox"/> Cualquiera de las dos</p> <p><input type="checkbox"/> Otra(s) <input type="text"/></p> <p><input type="checkbox"/> NS/NR</p>
<p>4.14 ¿En qué lengua hablan con más frecuencia las nuevas generaciones entre ellos/as? (Marque con una X la respuesta que corresponda).</p> <p><input type="checkbox"/> Rapa Nui</p> <p><input type="checkbox"/> Español</p> <p><input type="checkbox"/> Una mezcla de ambas</p> <p><input type="checkbox"/> Cualquiera de las dos</p> <p><input type="checkbox"/> Otra(s) <input type="text"/></p> <p><input type="checkbox"/> NS/NR</p>	<p>4.15 Hace diez años atrás, ¿con qué frecuencia se hablaba la lengua Rapa Nui? (Marque con una X la respuesta que corresponda).</p> <p><input type="checkbox"/> Con más frecuencia</p> <p><input type="checkbox"/> Con igual frecuencia</p> <p><input type="checkbox"/> Con menos frecuencia</p> <p><input type="checkbox"/> NS/NR</p>	<p>4.16 Según su opinión, ¿con qué frecuencia se hará uso de la lengua Rapa Nui en los próximos 10 años? (Marque con una X la respuesta que corresponda).</p> <p><input type="checkbox"/> Con más frecuencia</p> <p><input type="checkbox"/> Con igual frecuencia</p> <p><input type="checkbox"/> Con menos frecuencia</p> <p><input type="checkbox"/> NS/NR</p>

4.17 De las siguientes actividades tradicionales, en las que usted practica ¿con qué frecuencia hace uso de la lengua Rapa Nui?

(Lea cada actividad y marque con una X la respuesta que corresponda).

Actividad	La usa frecuentemente	No la usa frecuentemente	N/A
4.17.1 Recolección de conchitas	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
4.17.2 Fabricación de mahute u otras fibras vegetales (kakaka, na'atu, etc.).	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
4.17.3 Construcción de casas en piedra	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
4.17.4 Tallado	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
4.17.5 Labores agrícolas	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
4.17.6 Pesca. Buceo	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
4.17.7 Artesanía	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
4.17.8 Prácticas de medicina tradicional Rapa Nui	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
4.17. 9 Pintura (en lienzo o corporal)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
4.17. 10 Escritura de relatos	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
4.17. 11 Cantos	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
4.17.12 Danza isleña	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
4.17.13 Recitaciones	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
4.17.14 Confección de trajes tradicionales	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
4.17.15 Deportes tradicionales	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
4.17.16 Figuras representativas en hilo	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
4.17.17 Curanto	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
4.17.18 Hablar con los Espíritus	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
4.17.19 Funerales	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
4.17.20 Rituales	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
4.17.21 Soñar	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
4.17.22 Celebraciones religiosas	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
4.17.23 Escuchar la naturaleza	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
4.17.24 Otra(s)	<input type="text"/>		<input type="checkbox"/>

4.18 Y ahora le agradeceré indicar: En estas otras actividades ¿con qué frecuencia hace uso de la lengua Rapa Nui?

(Lea cada actividad y marque con una X la respuesta que corresponda).

Actividad	La usa frecuentemente	No la usa frecuentemente	N/A
4.18.1 Escribir en Facebook	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
4.18.2 Escribir mail	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
4.18.3 Chatear, enviar mensajes por WhatsApp, Twitter.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
4.18.4 En los estudios	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
4.18.5 En el trabajo	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
4.18.6 En actos públicos	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
4.18.7 En los juegos	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
4.18.8 En los deportes	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
4.18.9 En excursiones	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
4.18.10 En las fiestas	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
4.18.11 En otra (s). Especifique.	<input type="text"/>		<input type="checkbox"/>

MÓDULO 5: Percepción y Actitudes sobre la lengua

5.1 Respecto a las siguientes afirmaciones, ¿representan una realidad para usted?

(Lea cada afirmación y marque con una X la respuesta que corresponda).

Afirmación	Muy cierto	Puede ser cierto	No es cierto	NS/NR
5.1.1 Solo los koro y nua hablan muy bien la lengua	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
5.1.2 La lengua se usa por igual en todas las edades	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
5.1.3 La mayoría de las personas jóvenes tiene interés en mantener la lengua	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
5.1.4 La lengua Rapa Nui se debe enseñar en la escuela	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
5.1.5 Hay buen apoyo del Estado a la protección de la lengua	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
5.1.6 Estoy satisfecho/a con mi conocimiento de la lengua Rapa Nui	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
5.1.7 La lengua Rapa Nui es necesaria para comunicarse en la vida moderna	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

5.2 Respecto a las siguientes afirmaciones, ¿representan una realidad para usted?

(Lea cada afirmación y marque con una X la respuesta que corresponda).

Afirmación	Muy cierto	Puede ser cierto	No es cierto	NS/NR
5.2.1 Los continentales no saben mucho de la lengua Rapa Nui	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
5.2.2 Es bueno que extranjeros aprendan la lengua Rapa Nui	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
5.2.3 Si no se refuerza, la lengua Rapa Nui podría desaparecer pronto	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
5.2.4 Fuera de la Isla las personas miran bien al que sabe hablar Rapa Nui	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
5.2.5 Dentro de la Isla las personas miran bien al que sabe hablar Rapa Nui	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
5.2.6 Las instituciones del estado dan a la lengua Rapa Nui la misma importancia que dan a otras lenguas	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
5.2.7 Toda la gente de Rapa Nui ayuda a cuidar y a fortalecer el idioma Rapa Nui	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
5.2.8 En la isla, la gente mira mejor a quien habla Rapa Nui que a quien habla español	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
5.2.9 Para que la cultura Rapa Nui siga viva, también tiene que seguir viva la lengua	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
5.2.10 Existen oportunidades de formación para quienes quieran aprender la lengua Rapa Nui	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
5.2.11 Lo mejor es escribir en lengua rapa nui y español toda la señalética pública	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

MÓDULO 6: Competencia lingüística oral en lengua Rapa Nui

6.1 A continuación, le pido que escuche el siguiente audio que corresponde a un texto hablado en Rapa Nui por un/a hablante nativo/a.

Solicite la atención del/la encuestado/a y active una de las grabaciones, luego lea las siguientes preguntas:

Texto 1. (Voz principal de hombre).

6.1.1.0 ¿De qué están conversando?

6.1.1.1 ¿Qué es lo que le pasó a la persona que habla?

- Tiene mucha fiebre
- Se enfermó su hija
- Ayer fue a trabajar
- No le pasó nada especial
- NS/NR

6.1.1.2 ¿Cuál es el estado civil de la persona que cuenta lo que le pasó?

- Está soltero
- Es viudo
- Está casado
- No se puede saber
- NS/NR

6.1.1.3 ¿Cómo se enteró de la noticia?

- Se lo contó un amigo
- Se enteró por las noticias
- Lo vio con sus propios ojos
- Se lo dijo su esposa
- NS/NR

6.1.1.4 ¿Qué hizo el hombre?

- Salió corriendo asustado
- Se fue a cuidar a su hija
- Subió la montaña más alta
- Llevó a su hermano al hospital
- NS/NR

6.2 Ahora le voy a mostrar una imagen de la que le pido decirme todo lo que pueda respecto de ella. ¿Qué es lo que Ud. ve en ella? ¿Qué están haciendo las personas en esa imagen?

Seleccione de su carpeta solo una de las imágenes y muéstresela al/a encuestado/a.

Imagen 1.

Imagen 2.

Texto 2 (Voz principal de mujer).

6.1.2.0 ¿De qué están conversando?

6.1.2.1 ¿Qué es lo que le pasó a la persona que habla?

- Se acaba de comprar una moto
- Se acaba de comprar una casa
- Perdió el trabajo por una mala suerte
- Tiene un pariente cercano en el hospital
- NS/NR

6.1.2.2 Lo que cuenta esta persona ¿cuándo sucedió?

- Ese mismo día
- El día anterior
- Una semana antes
- Un mes antes
- NS/NR

6.1.2.3 Lo que sucedió ¿a quién le pasó?

- A una hija
- A un hijo
- A un sobrino
- Al esposo
- NS/NR

6.1.2.4 En esta historia ¿qué pasó?

- Alguien tuvo un accidente en una moto
- Alguien se cayó a un acantilado y murió
- Alguien cambió una moto por un auto
- Alguien tuvo un accidente en el mar
- NS/NR

Presentar la lámina al encuestado. La descripción se registra como audio. Las alternativas son para su registro personal, se solicita que no sea leído al encuestado/a.

Según su percepción como encuestador/a con dominio de la lengua, califique la capacidad del encuestado/a para comunicarse, en alguna de las siguientes categorías:

- Definitivamente no es fluido (parece como si el Rapa Nui no fuese su lengua materna)
- Con problemas notorios
- Con mediana fluidez
- Con mínimas dificultades idiomáticas
- Con total fluidez
- NS/NR

Escuchar la respuesta del /la encuestado/a y hacer más preguntas si es necesario. Las alternativas no deben ser leídas al/la encuestado/a. Usted deberá calificar el dominio oral del Rapa Nui del/la encuestado/a en alguna de las siguientes categorías:

- Definitivamente no entiende las ideas principales del texto
- Con problemas notorios para entender el texto
- Entiende medianamente el texto
- Entiende el texto con mínimas dificultades idiomáticas
- Entiende en su totalidad el texto
- NS/NR

**MUCHAS GRACIAS POR SU APOORTE AL CONOCIMIENTO DE LA SITUACIÓN LINGÜÍSTICA
DE LA LENGUA RAPA NUI.**

Solo para su uso.

Escriba aquí cualquier observación que considere relevante para analizar con su Coordinador/a.